

PLEC DE CLÀUSULES TÈCNIQUES QUE HA DE REGIR LA LICITACIÓ, MITJANÇANT PROCEDIMENT NEGOCIAT SENSE PUBLICITAT DELS SERVEIS DE “ASSESSORIA I MANTENIMENT D'EQUIPAMENTS INFORMÀTICS, DE LES INSTAL·LACIONS DE TELEFONIA FIXA I MÒBIL I DE NOVES TECNOLOGIES DEL CONSELH GENERAU D'ARAN”.

ANTECEDENTS

Els mitjans electrònics estan arribant a tots els àmbits de la societat, els transformen i generen noves oportunitats. Són un dels motors dels processos de modernització i de reforma de les administracions públiques, ja que milloren l'eficàcia i eficiència administratives, la transparència, la proximitat i l'obertura de les AP als ciutadans, i també llur rendició de comptes.

La societat demana que les administracions públiques estiguin orientades a les necessitats dels ciutadans i del sector productiu, que treballin en xarxa, eficaçment i eficientment, i que garantint l'accessibilitat, la transparència i la seguretat, es basin en la col·laboració entre administració i ciutadans.

És doncs en el marc de les funcions i treballs que desenvolupa el Conselh Generau d'Aran, com administració pública al servei dels ciutadans, que es considera necessari contractar un tècnic qualificat per vetllar pel bon funcionament dels sistemes, detectar, proposar i implementar les necessitats del servei i dels usuaris, i gestionar i administrar els mateixos en la seu d'aquesta institució.

L'ús intensiu dels mitjans electrònics per part de les administracions públiques ha d'afavorir les transformacions requerides facilitant l'establiment i la consolidació de diversos canals de relació, que millorin l'eficiència interna i facilitin les relacions interadministratives i les relacions amb els ciutadans.

CLÀUSULA PRIMERA. Objecte del contracte

Aquests plecs, que formaran part del contracte administratiu, tenen la finalitat de descriure l'objecte de la contractació administrativa i definir les condicions, directrius i criteris tècnics que han de regir la contractació dels serveis d'assessorament i manteniment al Conselh Generau d'Aran d'equipaments informàtics, de les instal·lacions de telefonia fixa i mòbil i de noves tecnologies.

L'objecte de la contractació, durant la vigència del contracte, ve conformat per la prestació dels serveis consistents en:

- Tasques en telefonis fixa, mòbil IP:
 1. Vetllar pel bon funcionament dels sistemes.
 2. Coordinar les mesures correctores a prendre.
 3. Detectar, proposar i implementar les necessitats del servei, així com dels usuaris.
 4. Facilitar la informació de consums necessària de la telefonis fixa i mòbil.
 5. Atendre, analitzar i informar de les noves propostes per part de les empreses i proveïdors.
 6. de serveis relacionats amb la telefonia fixa i mòbil.
 7. Documentar les instal·lacions, cablejats, pots, extensions i altres.
 8. Atendre i coordinar les necessitats de canvis d'extensions, Operadors diürn, nocturns, desviaments i desbordaments.

9. Controlar els plans de manteniment establerts pels fabricants de la centraleta.
 10. Coordinació dels diversos proveïdors.
- Tasques en Informàtica:
 1. Control del funcionament dels servidors del Conselh.
 2. Control de llicències de software dels Servidors i Ordenadors clients.
 3. Control d'accessos, així com a transit de dades.
 4. Dimensionament de recursos existents.
 5. Coordinar i gestionar les necessitats del Conselh.
 6. Auditoria, marcatge i inventari del material informàtic, tant a nivell de Software com de Hardware.
 7. Coordinació de les llicències, així com la seva optimització.
 8. Atenció sobre els nous sistemes que es puguin implementar en el Conselh.
 9. Iniciar, impulsar i fer el seguiment de processos de millora de la qualitat i racionalització de la gestió informàtica, així com l'atenció i l'assessorament a l'usuari (HelpDesk).
 10. Supervisió de l'informe protocol de seguretat (Auditoria Informàtica).
 11. Gestió de la formació de l'usuari; recollida de necessitats informatives i realització de propostes a dur a terme.
 12. Proposar mesures per tal d'optimitzar la compra de material consumible i equipament informàtic.
 13. Gestió de la Xarxa informàtica i control del pla de manteniments (usuaris, còpies de seguretat, serveis automàtics com la distribució o antivirus, etc.).
 14. Gestió i optimització dels sistemes de correu electrònic així com els servidors que presten els serveis.
 15. Tenir cura i de la gestió i control de tots els dominis externs del Conselh
 16. Proposar i participar en el disseny de noves aplicacions i gestions informàtiques.
 17. Coordinar el muntatge i manteniment de noves instal·lacions de comunicacions entre seus del Conselh
 18. Instal·lació i manteniment de noves aplicacions instal·lades en els Servidors .
 19. Reorganització del Park informàtic del Conselh i Seus.
 20. Gestió i Administració de sistemes de Bases de dades (Microsoft SQL – Mysql).
 21. Gestió i instal·lació de sistemes en format de OpenSource (Codi Obert).
 22. Coordinació amb els diversos proveïdors.
 - Tasques Formació Informàtica:
 1. Recerca de necessitats.
 2. Impartir cursos específics.
 3. Coordinar formació relacionada amb l'apartat informàtic.

Totes aquestes tasques es realitzen pel seu caràcter intel·lectual i esdevenen necessàries pel normal funcionament de l'administració.

L'àmbit territorial de referència ve integrat pel conjunt del territori que comprèn la Val d'Aran

CLÀUSULA SEGONA. Requeriments

El desenvolupament de les tasques descrites en l'anterior clàusula primera exigirà la participació en el contracte, com a mínim, del perfil professional següent:

- 1 Tècnic especialista en equips informàtics (FP2)

El tècnic haurà de desenvolupar les tasques pròpies de l'objecte de la contractació amb presència física a les dependències del Conselh Generau d'Aran durant un mínim de vint (20) hores setmanals a distribuir segons necessitats i disponibilitats del Conselh Generau d'Aran. A més, en atenció a l'especial naturalesa dels serveis objecte d'aquest contracte, caldrà disponibilitat 24/7 de l'adjudicatari per atendre les urgències o eventuals incidències que puguin sorgir, amb designació d'un telèfon de contacte que serà establert amb l'acta d'inici de prestació dels serveis.

Durant l'horari d'oficina del Conselh Generau d'Aran (de dilluns a divendres de 8:00 a 15:00 hores) l'adjudicatari del contracte, els dies en què no vingui obligat a l'assistència presencial a les oficines del Conselh Generau d'Aran, haurà de mantenir disponibilitat plena via telefònica o vial correu electrònic per a la resolució de qualsevol afer relacionat amb el desenvolupament de les seves funcions.

A més, d'acord amb la naturalesa de la prestació dels serveis, caldrà disponibilitat addicional per preparar i assistir a les reunions que, en exercici de les seves funcions, sigui necessària la seva presència.

Totes les tasques que la prestació dels serveis comporti fora de les oficines del Conselh, seran ateses en l'horari i lloc que correspongui, i el temps destinats a aquestes activitats no serà detret de l'horari setmanal de referència.

CLÀUSULA TERCERA. Obligacions del contractista

Són obligacions del contractista:

1. Executar el contracte en les condicions previstes al present Plec i en el Plec de Condicions Particulars aprovat a tal efecte.
2. Per a l'execució d'aquest contracte de serveis, es fixa que l'adjudicatari haurà de presentar-se a les oficines del Conselh Generau d'Aran com a mínim dues jornades laborals en horari de 8 a 15 hores, les sessions complementàries necessàries en horari de tarda per arribar al mínim estipulat a la clàusula segona.
3. L'adjudicatari del present contracte haurà de presentar a la Secretaria General del Conselh Generau d'Aran, abans de la signatura del contracte administratiu, la renúncia a totes les activitats professionals en les que

intervingui a la Val d'Aran tant ella, com el personal del seu despatx, en el seu cas, o els membres de la seva família, d'acord amb el que disposa l'article 60 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic. La compatibilitat per tal d'actuar professionalment a la Val d'Aran haurà de ser aprovada prèviament en tots els casos.

4. Abonar els tributs i despeses de qualsevol classe generats per l'execució del contracte.
5. Així mateix, serà obligació de l'empresa/empresari adjudicatari/ària indemnitzar tots els danys i perjudicis que es causin a tercer com a
6. conseqüència de les operacions que requereixi l'execució del contracte.
7. Tenir contractada una pòlissa de responsabilitat civil professional per un import mínim de 100.000,00€.
8. L'adjudicatari haurà de respectar el caràcter confidencial de la informació a la qual tingui accés degut a l'execució del contracte, tant la que li sigui facilitada amb caràcter inicial com aquella a la qual tingui accés en el marc del desenvolupament del contracte.

CLAUSULA SISENA. Termini d'execució

La duració del contracte de serveis de serà de dos anys.

L'execució del contracte de serveis començarà amb l'acta d'inici de la prestació dels serveis en el termini de **15 dies** des de la data de formalització del contracte.

No procedirà la pròrroga del termini d'execució del contracte.

CLAUSULA SETENA. Forma de pagament

El Conselh Generau d'Aran abonarà mensualment a l'adjudicatari, amb càrrec a la partida pressupostària 01.920.227.06 del pressupost general vigent per a l'exercici 2012, els treballs realitzats prèvia presentació de les corresponents factures, i prèvia aprovació d'aquestes per l'òrgan competent, en el terme màxim establert per la legislació vigent des de la presentació d'aquesta al registre general de l'organisme.

CLAUSULA VUITENA. Preu dels serveis

El preu màxim de prestació d'aquest servei s'estableix en 44.491,52€ més l'Impost sobre el Valor Afegit corresponent de 8.008,48€, fent un total de 52.500,00€.

Plec PTP – SERVEIS D'ASSESSORIA I MANTENIMENT D'EQUIPAMENTS INFORMÀTICS, DE LES INSTAL·LACIONS DE TELEFONIA FIXA I MÒBIL I DE NOVES TECNOLOGIES DEL CONSELH GENERAU D'ARAN

Les ofertes de les empreses licitadores inclouran obligatòriament en el preu ofert les despeses de lliurament de l'aplicació i totes aquelles altres que es puguin derivar de la prestació.

Aquesta licitació es fa a càrrec de la partida pressupostària 01.920.227.06 del pressupost del Conselh Generau d'Aran.

CLÀUSULA NOVENA. Criteris de valoració per l'adjudicació del projecte executiu

La puntuació total de les ofertes (P) serà:

$$P = 0,5 * PE + 0,5 * PT \text{ (essent PE la puntuació de l'oferta econòmica i PT la puntuació de l'oferta tècnica)}$$

Els sistemes emprats per a la valoració de cadascun dels criteris d'adjudicació seran els següents:

A. OFERTA ECONÒMICA (fins un màxim de 100 punts)

Per al càlcul de l'oferta econòmica s'emprarà la fórmula següent:

$$PE_i = 100 - (B_{max} - B_i) * 1,5$$

On B_i = Baixa de l'oferta i respecte del tipus de licitació (expressada en %)

On B_{max} = Baixa màxima respecte del tipus de licitació (expressada en %)

On PE_i = Puntuació econòmica de l'oferta i en base 100

Es considerarà que una proposició és anormal o desproporcionada sempre que el preu ofert sigui inferior al 15% de la mitjana del total de les ofertes presentades i admeses a la licitació i, en qualsevol cas, quan estigui per sota del 35% del preu de licitació. En aquests supòsits s'aplicarà el que preveu l'art. 152.1 TRLCSP.

B. OFERTA TÈCNICA (fins un màxim de 100 punts)

B.1. Proposta organitzativa (fins un màxim de 20 punts)

Es puntuaran la justificació de l'organització del contractista (qualificació tècnica i/o professional dels tècnics que intervindran en el desenvolupament del contracte; grau de disponibilitat, coneixements tècnics,...) en el que al mateix temps quedin definides les persones (amb la titulació que correspongui) i les hores de dedicació que destinaran a dur a terme les labors d'execució del projecte. També es valorarà la metodologia indicada per a la prestació dels serveis.

Els licitadors hauran de presentar un Projecte o Memòria o Pla d'execució dels treballs a desenvolupar per al compliment de totes les prestacions objecte del present contracte, especificant aquelles actuacions especials que suposin millorar o concretar les exigències recollides en la clàusula primera d'aquest Plec.

B.2. Millores a oferir (fins un màxim de 80 punts)

S'entendrà per millores els suggeriments i/o propostes de modificacions que, sense ser contraris al que estableix el Plec de Prescripcions Tècniques, poden convenir a la millor realització de l'objecte d'aquest concurs.

En aquest cas, s'hauran de descriure i valorar l'import de les actuacions proposades pel licitador en la seva oferta, que reuneixin les característiques descrites en aquest Plec de Clàusules.

L'adjudicatari en relació a les millores ofertes executarà aquelles que hagin estat acceptades expressament per l'òrgan de contractació, i que, en cap cas, podran suposar cap cost econòmic pel Conselh Generau d'Aran.

Les millores, un cop acceptades pel Conselh Generau d'Aran, tindran caràcter contractual a tots els efectes i per tant el seu incompliment serà susceptible de ser sancionat o fins i tot pot ser considerat causa de resolució de contracte.

CLÀUSULA DESENA. Confidencialitat

Per la correcta realització dels treballs d'assessorament i manteniment d'equipaments informàtics, de les instal·lacions de telefonia fixa i mòbil i de noves tecnologies del Conselh Generau d'Aran, aquest posarà a disposició de l'adjudicatari la informació i documentació necessària.

L'adjudicatari garantirà l'absoluta confidencialitat de qualsevol documentació rebuda i utilitzada que requereixi per a la realització dels treballs i pren la responsabilitat de no divulgar ni fer-ne altres usos que els relacionats amb l'objecte del contracte.

L'incompliment d'aquesta obligació implicarà la resolució del contracte i donarà lloc a la reclamació per part del Conselh Generau d'Aran d'una indemnització de danys i perjudicis i a efectuar les accions legals que corresponguin en defensa dels seus interessos.

Sens perjudici de les disposicions del TRLCSP, relatives a la publicitat de l'adjudicació i a la informació que ha de donar-se als candidats i als licitadors, aquests podran designar com confidencial part de la informació facilitada per ells al formular les ofertes, especialment pel que fa als secrets tècnics o comercials i als aspectes confidencials d'aquestes. Els òrgans de contractació no podran divulgar aquesta informació sense el seu consentiment.

D'igual manera, el contractista haurà de respectar el caràcter confidencial d'aquella informació a la qual tingui accés en ocasió de l'execució del contracte a la qual se li hagués donat el referit caràcter en els plecs o en el contracte, o que per la seva pròpia naturalesa hagi de ser tractada com a tal. Aquest deure és de caràcter indefinit.

CLAUSULA ONZENA. Protecció de dades

Respecte de les dades personals, l'adjudicatari estarà a allò que estableix la Disposició addicional vint-i-sisena del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic i el que disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal. Una vegada acomplerta la prestació o bé quan es resolgui el contracte i en el moment en què, en compliment de les condicions pactades o legalment previstes, finalitzi la relació entre ambdues parts, l'adjudicatari informarà al Conselh Generau d'Aran de la destinació de les dades personals a les que hagi tingut accés, que podran ser:

1. **DESTRUÏDES.** En format digital, aplicant els mecanismes que esborrin tota la informació i n'impossibiliti de qualsevol manera la seva recuperació. En paper, mitjançant una màquina destructora o qualsevol altre mecanisme que garanteixi la absoluta il·legibilitat de la informació i n'impossibiliti de qualsevol manera la seva recuperació.
Els costos de destrucció seran assumits íntegrament per l'encarregat de tractament sense possibilitat de repercutir-ne el cost al responsable.
2. **RETORNADES AL CONSELH GENERAU D'ARAN O A UN TERCER ENCARREGAT.** En el supòsit en què el Conselh Generau d'Aran ordeni a l'adjudicatari el retorn de les dades, o bé quan l'encarregat, per indicació del responsable les cedeixi a un tercer, així s'indicarà de forma expressa per part del Conselh Generau d'Aran a l'adjudicatari. El Conselh Generau d'Aran comunicarà per escrit a l'adjudicatari el format, el mode i la data de retorn de les dades personals. En aquest cas s'establirà entre el Conselh Generau d'Aran, l'adjudicatari i EL TERCER un període de col·laboració mutu durant el qual l'adjudicatari posarà a disposició del Conselh Generau d'Aran o del tercer tots aquells mitjans personals, materials i tècnics necessaris per a què el Conselh Generau d'Aran o el TERCER puguin assumir de nou la gestió dels serveis garantint en tot cas que no hi hagi interrupcions i per tant la plena continuïtat del servei i del tractament de les dades. Les despeses derivades del contingut d'aquesta clàusula seran a càrrec de l'adjudicatari sense possibilitat de repercutir-ne el cost al responsable.

Per l'accés de l'adjudicatari a dades personals, estarà obligat a guardar secret fins i tot després de la finalització de la relació contractual, sense que en cap cas pugui utilitzar les dades ni revelar-les a tercers, respectant les mesures de seguretat que hagi establert el responsable dels fitxers o tractaments al document de seguretat.

CLAUSULA DOTZENA. Facultat del Conselh Generau d'Aran sobre la qualitat en la prestació del servei

El Conselh Generau d'Aran es reserva la realització de comprovacions sobre la qualitat de l'objecte del contracte, sotmetent els treballs a la valoració d'altres especialistes en la matèria integrats en l'Administració pública local i/o autonòmica.

Placet PTP – SERVEIS D'ASSESSORIA I MANTENIMENT D'EQUIPAMENTS INFORMÀTICS, DE LES INSTAL·LACIONS DE TELEFONIA FIXA I MÒBIL I DE NOVES TECNOLOGIES DEL CONSELH GENERAU D'ARAN

El Conselh Generau d'Aran haurà de mantenir els estàndards de qualitat i les prestacions equivalents als criteris econòmics que van servir de base per a l'adjudicació del contracte i haurà d'observar els nivells mínims de comportament i les regles de decòrum adients a la prestació contractada; quan no observi aquests nivells i regles, el Conselh Generau d'Aran l'informarà i haurà de rectificar en el termini més breu possible.

El contractista haurà de disposar de personal suplent amb la formació i experiència suficients per poder substituir les persones que prestin els servies objecte del contracte en supòsits de vacances, absències i/o malalties.

CLÀUSULA TRETZENA. Propietat intel·lectual i industrial dels resultats de la prestació del servei

Tota la informació o documentació adquirida o generada pel contractista amb motiu del present contracte serà propietat del Conselh Generau d'Aran i posada a la seva disposició. El contractista es compromet a no revelar, usar, cedir o disposar de l'esmentada documentació per a qualsevol altre propòsit que no sigui el compliment del contracte, sense consentiment previ per escrit del Conselh Generau d'Aran.

El Conselh Generau d'Aran tindrà els drets exclusius sobre l'explotació de les creacions originals adquirides o generades en l'execució del contracte que poguessin ser objecte de propietat intel·lectual conforme a la legislació vigent, i s'hagin obtingut fent servir fons aportats al contracte pel Conselh Generau d'Aran, la qual cosa es presumirà per la vinculació d'aquella propietat intel·lectual, adquirida o generada, als resultats del contracte o per la seva utilització a l'execució d'aquest. Especialment serà propietat del Conselh Generau d'Aran la documentació tècnica, fotografies, dibuixos, plànols i especificacions, així com les maquetes, prototips, models, mostres i programes d'ordinador.

Així mateix, el Conselh Generau d'Aran serà titular dels drets de propietat industrial, especialment les invencions i la documentació aplicable a aquestes, que hagués estat desenvolupada en l'àmbit del present contracte, la qual cosa es presumirà per la utilització d'aquesta propietat industrial en l'execució del contracte o per la seva aplicació als resultats d'aquest.

Els drets de propietat intel·lectual adquirits pel Conselh Generau d'Aran inclouen l'explotació, en qualsevulla modalitat i en qualsevol format, per a tot el món i pel temps màxim permès per la legislació vigent, del treball elaborat pel contractista o pels seus empleats en execució del present contracte, reservant-se així mateix el Conselh Generau d'Aran qualsevulla altres facultats annexes al dret de propietat intel·lectual. Serà propietat del Conselh Generau d'Aran el resultat dels serveis així com tots els material i documents que es realitzin en compliment del contracte.

El contractista vindrà obligat a informar al Conselh Generau d'Aran, en el termini d'un mes a comptar de la seva obtenció, de qualsevulla creació o invenció que pogués ser susceptible de ser registrada com a propietat intel·lectual o industrial. En cas que el Conselh Generau d'Aran comuniqués al contractista el seu desig de no sol·licitar i obtenir el registre al seu favor de determinats drets de propietat

intel·lectual o industrial, el contractista podrà sol·licitar i obtenir l'esmentat registre, tot i que es preservaran els drets dels inventors del Conselh Generau d'Aran que hagin participat en el desenvolupament dels treballs. El Conselh Generau d'Aran rebrà una llicència gratuïta d'ús sobre la propietat intel·lectual o industrial durant tot el temps de la seva vigència i en l'àmbit territorial que el Conselh Generau d'Aran determini.

Les empreses hauran de presentar a la seva oferta a l'Administració la relació de patents i resta de drets de propietat intel·lectual i industrial que implicaran al compliment del contracte, de forma que quedin perfectament acreditades la propietat intel·lectual i industrial prèvies al contracte i que s'aportaran a la seva execució. Qualsevulla propietat intel·lectual i industrial no identificada com a tal a l'oferta de les empreses contractistes serà considerada com a posterior i obtinguda amb motiu del present contracte.

L'adjudicatari garantirà que és el titular dels drets de propietat intel·lectual i industrial aportats a aquest contracte i que, en conseqüència, està plenament facultat per a la realització d'aquest contracte i que aquesta licitació no contradiu cap dret de terceres persones. Sens perjudici de qualsevol altre dret que li pugui correspondre, el Conselh Generau d'Aran podrà donar per resolt el contracte en cas que un tercer faci prevaler qualsevol altre dret prevalent que pugui impedir el compliment de l'objecte del contracte.

El contractista respondrà, en conseqüència, de l'exercici pacífic del Conselh Generau d'Aran en la utilització dels drets proporcionats pel contractista amb motiu del contracte i serà responsable de tota reclamació que pugui interposar un tercer per aquests conceptes contra el Conselh Generau d'Aran i haurà d'indemnitzar al Conselh Generau d'Aran per tots els danys i perjudicis que aquest pugui patir per aquesta causa. Cadascuna de les parts es compromet a comunicar a l'altra, quan ho sàpiga, l'existència de qualsevulla reclamació d'un tercer relacionada amb drets de propietat intel·lectual o industrial.

Tots els drets, títols i interessos tant de propietat intel·lectual o industrial previs al contracte romandran com a propietat del contractista, però aquest concedeix al Conselh Generau d'Aran una llicència no exclusiva i gratuïta durant el termini de vigència d'aquelles propietats en relació amb el desenvolupament, resultat i aplicació dels treballs objecte d'aquest contracte. El Conselh Generau d'Aran podrà verificar aquest fet en qualsevol moment.

El contractista, des que sigui requerit a l'efecte i en qualsevol cas abans de la recepció del contracte, formalitzarà en document públic, que s'inscriurà als corresponents registres, el reconeixement dels drets de propietat intel·lectual i industrial pertanyents al Conselh Generau d'Aran en virtut del que disposa la present clàusula. Totes les despeses que poguessin originar-se seran a càrrec del contractista, qui haurà de satisfer també les remuneracions que resultin legalment procedents.

El contractista haurà de mantenir i conservar la informació, documentació i béns la propietat dels quals correspongui a l'Administració. Especialment, el contractista haurà de mantenir actualitzats un registre de la documentació i un inventari de tots els béns tangibles o intangibles i equips que adquireixi amb càrrec a aquesta licitació o que li siguin cedits pel Conselh Generau d'Aran, en els que constarà la persona

Pleç PTP – SERVEIS D'ASSESSORIA I MANTENIMENT D'EQUIPAMENTS INFORMÀTICS, DE LES INSTAL·LACIONS DE TELEFONIA FIXA I MÒBIL I DE NOVES TECNOLOGIES DEL CONSELH GENERAU D'ARAN

designada responsable pel contractista i a càrrec del qual es troba l'esmentada informació, béns i equips i el lloc d'ubicació. Tant el registre com l'inventari i els elements que hi figurin, estaran sempre a disposició del Conselh Generau d'Aran.

El contractista no podrà utilitzar per a sí ni proporcionar a tercers cap dada dels treballs contractats ni publicar, total o parcialment, el contingut d'aquests sense autorització prèvia i per escrit del Conselh Generau d'Aran. En tot cas, el contractista serà responsable dels danys i perjudicis que es derivin de l'incompliment d'aquesta obligació. Així mateix, haurà de sol·licitar autorització per a la realització de treballs de naturalesa anàloga, que pugui ser objecte de contracte amb tercers, de forma simultània a l'execució dels treballs contractats amb l'Administració.

Corresponen al Conselh Generau d'Aran tots els drets de propietat intel·lectual i industrial sobre les seves marques, signes distintius i resta de béns incorporals que autoritzi a utilitzar al contractista a l'empara del present contracte. En cap cas aquesta autorització implicarà la concessió de cap dret al contractista sobre aquestes propietats.

Vielha, gener de 2012

David Montalà i Palau
Secretari General